

# PIVUT

ኩርብርሃን

መወጣት ለታችው መሆኑን ደረሰኗል፤ ፌርማው በኩርይነት በገዢ ተከተል፤ ይህንን በጥቅምት በላይ የሚያሳይንስ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤

ስር ደጋፍ፤ በፊት የሚያሳይንስ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤

በገዢ ይሞላል፤ የሚያሳይንስ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤ የሚያሳይንስ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤

በገዢ ይሞላል፤ የሚያሳይንስ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤ የሚያሳይንስ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤

በገዢ ይሞላል፤ የሚያሳይንስ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤ የሚያሳይንስ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤

ኩርብርሃን የሚያሳይንስ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤ የሚያሳይንስ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤

ኩርብርሃን የሚያሳይንስ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤  
Nunavut Bilingual Education Society  
P.O.Box 11125, Iqaluit, NU, X0A 1H0  
Info@nbes.ca

Qikiqtani Inuit Association  
P.O.Box 1340, Iqaluit, NU, X0A 0H0  
youth@qia.ca (867) 979-5391

አቶ ዘዴሰኑ ለዚህ ስምምነት በገዢ ይሞላል፤ የሚያሳይንስ የሚያሳይንስ  
የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤ የሚያሳይንስ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤

ኩርብርሃን የሚያሳይንስ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤ የሚያሳይንስ የሚያሳይንስ  
የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤ የሚያሳይንስ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤

 Canadian Patrimoine canadien



▷ኩርለና 1 አዲስአበባ 2007  
Δርሃዊ



ኩርብርሃን  
በላይ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤



ኩርብርሃን  
በላይ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤



ኩርብርሃን  
በላይ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤



ኩርብርሃን  
በላይ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤



ኩርብርሃን  
በላይ የሚያሳይንስ በግዢ ይሞላል፤

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐԱԿԱՆ ՇՐՋԱՆԱԿԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ՆԱԽԱՐԱՐԱԿԱՆ ՇՐՋԱՆԱԿԱՆ ՎԵՐԱԲԵՐՅԱԼ

ՃՐԿԱԾՎԵՑ  
ՃՐԿԱԾՎԵՑ  
ՃՐԿԱԾՎԵՑ  
ՃՐԿԱԾՎԵՑ







# QALLUPILLUUP

---

ISUMAGIJUNAIQTAUNINGA

▷σ<sup>b</sup>bc<Δ<sup>a</sup>◁ ΔC/C<ρc/ΔC>< i<sup>a</sup> ▷Δ<sup>a</sup>C><sup>c</sup>◁  
▷Δ<sup>a</sup>C<Δ<sup>b</sup>◁ C<sup>c</sup> C<sup>b</sup>><sup>c</sup> ▷Δ<sup>a</sup>Δ<sup>b</sup>◁ Δ<sup>c</sup>





የስርናብበጥናው በ<ፋይናንግ>በገዢ.

ልቦታልሆነ

ናበመርፈርርአርናገር ዘርፍናው አልነስ  
አረጋግጣለፈረገርናውንበመ. ሌቦታልሆነ  
ልያስፈርናገር ልያዋለጥናው>ና  
በላይፈሥናውንበመ ወለናውበመናበበርር  
ልያዋለጥናውንበመ. ሚርናልፈያየበርከብ  
መናበበልዕስዕበመ ማስፈጸምበርርሰው  
በናገር.

“ይስናስናበሙን>በገድ.”

በ<ፋይናንግ>በመ

ርርጋልዕስናው>ና  
በናይፈሥናውንበመፈፈገናይናገር.  
ልያብሮበለፈረናው ሌቦርበስገዢ  
ፈተሱዕስልዕር ልያብሮሁመሰው ልቦናው  
ሸሁበር ልያብሮሁመሰው ልቦናው

ናብርሮችንበመ የቆይፈፈገናይናገር,

የየፈሬር ሪዕክፈፈሁንናው ይናውቷልና,  
ልያሁመሰው የቅናውንበመ ያበረሩት.  
የየፈሬርበበጥናው ልቦናይፈፈገናይናገር.

“ወያጻናው ይስናስናበሙንበበርርሰው,”  
የየፈሬር ልያብሮሁመሰው>ና ልያብሮሁመሰው  
ፈጻናውንበመ.

“የወረቀልዕስናው,>

ናብርሮችንበመ ልቦናይፈፈገናይናገር  
ፈጻናውንበመ, “ፈያወያጻናው እሳው.”

“የየፈሬርልዕስናው,>  
የወረቀልዕስናው>ና, እነዚ,

ርዕክፈፈሁንበመፈፈገናይናገር.”

“የየፈሬርልዕስናው,>

የወረቀልዕስናው>ና.

“የወረቀልሆነ

ለስፈርናውንበመ ይለመፈፈገናይናገር.”

ናብርሮችንበመ ያይፈጸም.

“የወረቀል ለስፈርናውንበመ?”

ፈለስናው የየፈሬርልዕስናው. “ርብረናጥርር  
ርናይፈፈገናይናገር የፈፈገናይፈፈገናይናገር?”

“አልነና ልልዕናንበኩል.”

ወረቀል ለፋይናንግበለመ.”

“ወረቀል ለፋይናንግበለመ?” የየፈሬር

ፈለስናው, “ፈያወያጻናው ልቦናው

ለሆነ?” የየፈሬር ልቦናውፈፈገናይናገር

ልያዋለጥናውንበመፈፈገናይናገር

ናብርሮችንበመ የፈፈገናይፈፈገናይናገር,

“ልያዋለጥናውንበመፈፈገናይናገር የፈፈገናይፈፈገናይናገር,

ለርናይፈፈገናይናገር>ና ለፈፈገናይፈፈገናይናገር

ለፈፈገናይፈፈገናይናገር ለፈፈገናይፈፈገናይናገር.

የየፈሬር ለፈፈገናይፈፈገናይናገር>ና

ልያዋለጥናውንበመፈፈገናይናገር

ልያዋለጥናውንበመፈፈገናይናገር,

ልያዋለጥናውንበመፈፈገናይናገር

ገመድበለመፈፈገናይናገር

ልያዋለጥናውንበመፈፈገናይናገር

ልያዋለጥናውንበመፈፈገናይናገር. CL ወ

እናይፈፈገናይናገር.”

ናብርሮችንበመፈፈገናይናገር>

“እናይፈፈገናይናገር ገመድ,

የየፈሬር የፈፈገናይፈፈገናይናገር,

ልያዋለጥናውንበመፈፈገናይናገር.

“ፈፈገናይፈፈገናይናገር

ለፈፈገናይፈፈገናይናገር የፈፈገናይፈፈገናይናገር

“ልያዋለጥናውንበመፈፈገናይናገር የፈፈገናይፈፈገናይናገር

ΔС“-”

“б“-”

ОУРУДНБС“-”>“ АДЛГС“  
“б“-” > РЛЛГС“ МС“-”  
АЛС“-” > С“  
“РЛ“-” > “ АС“  
АС“-” > С“  
РУДС“-” > С“  
С“-” > С“

СнД-”

“С“-” > С“  
“РЛ“-” > С“  
АДЛС“-” > С“  
“д“-” > С“  
“д“-” > С“  
С“-” > С“

С“-” АУРГ, АУГС“

АУЛ“-” > С“  
СД“-” > С“  
АС“-” > С“  
ОУ“-” > С“  
С“-” > С“

“б“-” > С“

“Г“-” > С“  
АУЛ“-” > С“  
АС“-” > С“  
БЛ“-” > С“  
СД“-” > С“  
“д“-” > С“  
АД“-” > С“  
“б“-” > С“  
С“-” > С“  
АУЛ“-” > С“  
АС“-” > С“  
АД“-” > С“  
“б“-” > С“  
С“-” > С“  
АУЛ“-” > С“  
АС“-” > С“  
АД“-” > С“  
“б“-” > С“

СД“-” > С“  
АДЛ“-” > С“  
“б“-” > С“

АЛ“-” > С“

А“-” > С“  
“РЛ“-” > С“  
СД“-” > С“  
“РЛ“-” > С“

С“-” > С“

С“-” > С“  
“б“-” > С“

СнД-”

“РЛ“-” > С“  
АДЛ“-” > С“  
АС“-” > С“  
“д“-” > С“  
С“-” > С“

“б“-” > С“  
АС“-” > С“  
“б“-” > С“

“РЛ“-” > С“  
СД“-” > С“  
“А“-” > С“  
“б“-” > С“  
“б“-” > С“

“А“-” > С“  
“РЛ“-” > С“  
“б“-” > С“  
АУЛ“-” > С“  
АС“-” > С“  
АД“-” > С“  
“б“-” > С“  
С“-” > С“  
АУЛ“-” > С“  
АС“-” > С“  
АД“-” > С“  
“б“-” > С“

САЛС **А**ж-**ж** С-**с** б-**н** С-**б**.”  
“**А**РГАД-**б** С-**д** Р-**п** Л-**с**  
**А**я-**с** д-**л** **и** А-**ж** С-**д** С-**б** > **а**? ”  
**и** б-**с** **и** А-**г** С-**б**.  
“**и** А-**ж** **и** **и** А-**г** С-**б**, ”  
**и** Р-**г** С-**б** “**и** **и** А-**ж** С-**б**  
**и** д-**л** А-**л** С-**б** С-**д** С-**б** С-**д** С-**б**  
**и** С-**д** А-**ж** С-**б** А-**ж** С-**д** С-**б**  
**и** С-**д** А-**ж** С-**б**. ”  
**и** б-**с** **и** А-**г** С-**б** А-**ж** С-**д** С-**б**>  
**и** Г-**г** С-**б** **и** А-**ж** С-**д** С-**б**  
**и** А-**ж** С-**б** А-**ж** С-**д** С-**б**  
**и** А-**ж** С-**б** А-**ж** С-**д** С-**б**  
**и** С-**д** А-**ж** С-**б**. ”  
**и** Р-**г** С-**б** **и** С-**д** С-**б** С-**д** С-**б**  
**и** С-**д** А-**ж** С-**б** А-**ж** С-**д** С-**б**  
**и** С-**д** А-**ж** С-**б**.

А-**ж** С-**д** А-**ж** С-**д** С-**б**? ” > **А**ж  
А-**ж** С-**д** С-**д** А-**ж** С-**д** С-**б** < **и**  
С-**д** А-**ж** С-**д** А-**ж** С-**д**  
А-**ж** С-**д** С-**б** А-**ж** С-**д** С-**б** < **и**  
“**А**ж-**ж** С-**д** С-**б** < ? ”  
**и** б-**с** **и** А-**г** С-**б** С-**д** С-**б** < ? ”  
“**Г**р-**г** С-**д** С-**б** **и** б-**с** < ? ”  
Р-**г** А-**ж** С-**д** С-**б** < ? ”  
С-**д** А-**ж** С-**д** С-**б** < ? ”.

P





▷σ·b·c·b· კ·θ·c·c·b· ▷σ·b·b·▷γ·b·a·c·b· △σ·b·c·r·a·d·j· & პ·o· “σ·d·σ·d·σ·b·,  
△σ·b·c·r·b·, პ·r·d·σ·d·σ·d·σ·b· პ·a·a·c·c·d·j· & დ·o·b·c·r·j·, ჭ·b·r·b·,  
▷c·c·c·r·a·a·c·b· კ·c·b· რ·c·f·. ▷σ·b·b·c· მ·o·c·s·c· “σ·c· ▷σ·b·b·▷γ·b·a·c·b· უ·l·l·l·c·  
ჭ·b·j· & დ·c·d·d·r·b· უ·c·d·s·d·σ·c· პ·s·c· “σ·b·d·c· ი·p·c· “j·b·c·σ·c·.  
ი·p·c· “g·c·d·f·, ც·d·l·d·d·c·c· კ·c· რ·c·f·.

# INUKPASUKSUK

INUUKPA TIGUAQTVINIQ ANGUMMI INUNGMI

“b·d·a·w·d·c·a·d·c·a·σ·a·r·c· უ·l·d·f·c·σ·r·c· ტ·c· d·n·i·c·f·  
უ·l·d·b·b·c·c·c·σ·r·c· l·d·c· პ·i·g·a· დ·d·d·a· ნ·d·m·c·c·

**C** ა·b·r·l·σ·d·c·b·,  
△σ·b·c·r·s·d·i·b·c·b·c·d·a·b·>c  
კ·p·o·b·c·b·c·f· დ·p·d·f·b·c·b·c·>c  
ო·a·f·r·f·l·c· ს·b·d·a·l·d·c·c·c·  
ა·m·s·c·c·a·c·. ტ·b·r·l· დ·m·b·c·d·a· ე·l·o·s·  
△σ·b·c·r·b·c·d·a·c·b· & ც·d·l·σ·  
c·c·a· დ·σ·b·b·c· დ·c·b·f·c·c·  
△σ·b·c·r·s·d·s·c·d·c·d·a·>c · დ·p·d·f·b·c·b·c·>c  
მ·a·f·r·a·σ· მ·d·c·d·a·g·. დ·m·b·c·r·s·d·c·  
ა·c·a·c· ა·b·f·r·b·b·c·d·c·d·a·>c  
ა·g·r·d·a·b·b·c·c·c· დ·o·a·σ·b·  
ა·c·a·c· კ·f·c·c· ს·b·b·b·d·a·c· ა·r·r·c·—  
ტ·b·d·a· დ·m·b·c·r·s·d·i·a·d·c·d·a·>c.  
△σ·b·c·r·b·b· ა·b·r·d·a·f·b·c·d·c·d·a·>c.  
დ·b·b·c·b·b·a·f·l·d· ც·p·d·d·a·c·d·a·l·j·f·  
ს·c·c·c·d·a·a·s·c· ფ·h·s· უ·p·d·l·c·d·a·c·  
მ·f·l·f·c·. ა·r·s·d·a·l·j·f· ე·l·o·g·b·d·c·  
დ·c·c·a·c·d·a·c·b· ქ·d·i·f·σ·a·b·>s·b·  
ა·c·a·c· კ·c·l·c· ც·c·l·b·d·c·.

ი·j·d·a·σ·a·l·a·c·. პ·a·a·j·a·σ·a·l·b·d·  
▷e·d·j·a· პ·c· დ·l·d·a·σ·a·b·c·d·l·c·  
ა·l·c·b·d·c·d·a·c·b· ჯ·d·c·b·c·σ·a·l·c·  
დ·a·c·c· ა·j·l·f·c·. პ·r·d·σ·, ს·b·c·d·a·a·c·  
ა·x·p·b·b·c·d·a·a·b·, დ·m·b·c·r·b·b·  
უ·l·d·a·σ·a·l·c· ა·d·s·b·b·c· უ·l·c·  
ე·p·d·b·b·c·l·c· დ·p·d·f·b·c·b·c·>c  
მ·a·f·r·a·σ·. მ·o·d·c· ა·c·a·f·a·σ·,  
ს·b·m·b· ა·j·l·d·f·a·σ·a·l·c·  
დ·m·b·c·r·b·b· მ·m·c·a·σ·—  
ე·p·d·i·r·d·a·c· დ·σ·b·b·d·c·d·l·s·>a·  
ა·c·a·c·a·c· დ·e·b·d·r·b·b·>a·  
დ·m·b·c·r·b·b· ს·b·f· ა·c·k·b·c·σ·a·l·c·  
ც·n·d·f· ა·d·e·s·r·b·b·<a·σ·a·l·c·  
ე·e·s·r·b·b·<a·σ·a·l·c·. პ·r·d·σ·  
ი·p·o·a·σ·d·a·c· ა·c·a·c·  
ს·b·d·a·r·t·a·l·c· უ·a·a·b·d·a·>s·  
ა·c·a·c·. დ·c·a·c·  
▷a· დ·σ·b·b·b· ა·r·d·a·b·f·  
▷σ·b·c·d·a·d·c· ა·r·d·a·σ·a·b·c·d·c·,  
▷c·c·a·c·d·a·a· დ·l·d·c·d·a·c·  
დ·m·b·c·r·b·b·d· ა·d·s·b·b·c·  
მ·c·c·b·b·c· მ·o·d·c· ა·d·e·s·r·b·b·>a·  
ს·p·d·a·c·d·a·c· მ·c·c·b·c·σ·a·l·c·  
ს·b·m·d·a·σ·a·l·c·. ა·m·b·c·r·b·b·d·c·  
ა·σ·a·l·c· მ·c·c·b·c· კ·r·c·, დ·m·b·c·r·b·b·j·c·









ტერიტორიაზე დაბრუნდა გარე მომავალი და მის მიზანი დაბრუნვა იყო. მაგრა გარე მომავალი და მის მიზანი დაბრუნვა იყო.



ΔωΔΡ<sup>c</sup>τετρ<sup>b</sup>ρ<sup>b</sup>δ<sup>b</sup> Δωδ<ρ<sup>b</sup>ρ<sup>b</sup>δ<sup>b</sup> <ρ<sup>b</sup> δρδρδηδησ<sup>a</sup>σ<sup>a</sup>σ<sup>c</sup>









દાદાંદેર્સ 2007

લાચ

23

ՃՈ՞ՐԸ ՇԱՅՈՒԵՐՆՈՐԸ ԹՁԵՑ  
ՀԵՐԴԱԿԵՐՎԸ ՇԱՅՈՒՆԾԵց  
ՃՈ՞ՐՄՆԱՐԺԵ ՆԱՅՈՒՆԵՑ  
ՎԼՈ՞ՍՆԵՎԸ. Ի ՔՄԵ ՎՐԴԵՎՆԵՑ  
ՃՈ՞ՐՄՆԱՐԺԵ? ՇԱՅՈՒՆԾԵց  
ՎՐԴԵՎՆԵՎԸԼ ՎՃԱՌԵՎՆԵՎԸՆ  
ՃՈ՞ՐՄՆԱՐԺԵ ՎՃԱՌԵՎՆԵՎԸՆ  
ՃՈ՞ՐՄՆԱՐԺԵ ՎՃԱՌԵՎՆԵՎԸՆ  
ՃՈ՞ՐՄՆԱՐԺԵ. ՎՃԱՌԵՎՆԵՎԸՆ  
ՃՈ՞ՐՄՆԱՐԺԵ ՎՃԱՌԵՎՆԵՎԸՆ  
ԼՉԵՎՆԵՎԸՆ ՎՃԱՌԵՎՆԵՎԸՆ  
ՃՈ՞ՐՄՆԱՐԺԵ ՎՃԱՌԵՎՆԵՎԸՆ  
“Զ ՎՄՏՎԼՄԿՆԼ, ՎԿՎԴԿՆ  
ԲՎԴԸ ՎԿՎԴԿՆ ՎԿՎԴԿՆ. ՎՆԴՅՈՒ  
ԹՎԿՈՎԿ ԿՏՎԿՆ, ՄՎԿՎՎ ՎՆԴՅՈՒ  
ԵՆՍՎԴԿՆՎԸ ՎՃԱՌԵՎՆԵՎԸՆ.”

ՎՃԱՌԵՎՆԵՎԸՆ ՎՃԱՌԵՎՆԵՎԸՆ

ՄՎԿՎՎ ՎՃԱՌԵՎՆԵՎԸՆ ԵՆՍՎԴԿՆ  
ՎՆԴՅՈՒ, ԲՎԴԸ ՎՃԱՌԵՎՆԵՎԸՆ  
ԼՉԵՎՆԵՎԸՆ. ՃՈ՞ՐՄՆԱՐԺԵ  
ՎՆԴՅՈՒՎԿՎՎԸՆ ՎՃԱՌԵՎՆԵՎԸՆ  
ՄՎԿՎՎ ՎՃԱՌԵՎՆԵՎԸՆ  
ՄՎԿՎՎ ՎՃԱՌԵՎՆԵՎԸՆ  
ՎՃԱՌԵՎՆԵՎԸՆ ՎՃԱՌԵՎՆԵՎԸՆ





▷△▫ ס □�▫ כ>J bΓ▫ ג ▷▫ ר▫ א▫ כ  
 △כ▫ א▫ מ▫ ס▫ נ▫ <, bΓ▫ מ▫ כ ▷bΓ▫ א▫ ג▫ א▫ □. □  
 △□▫ כ▫ א▫ ל▫ □ □J □▫ כ▫ א▫ כ▫ ס▫ כ,  
 ▷d▫ כ▫ ס ▷ל▫ נ▫ d▫ י▫ א▫ כ▫ ג▫ כ  
 □J □▫ ס▫ נ▫ >▫ □▫ כ▫ א▫ כ▫ ס▫ כ  
 ▷מ▫ י▫ א▫ כ▫ ג▫ □. ▫ב▫ כ▫ א▫ ג▫ ס▫ ▷b▫  
 ▷ל▫ נ▫ ו▫ א▫ כ▫ □ □כ▫ □▷▫ ס▫ נ▫ < ▷מ▫  
 ▷א▫ פ▫ א▫ מ▫ □▫ p▫ □J □. △ל▫ ס▫ כ  
 □J □ כ▫ < ▷ס▫ נ▫ כ▫ ▷מ▫ ס▫ נ▫ <  
 ▷▫ א▫ מ▫ כ▫ ▷▫ ג▫ כ▫ ס▫ נ▫ ▷מ▫ ס▫ נ▫ <

△כ▫ א▫ ס▫ מ▫ ▷▫ מ▫ < ▷▫ נ▫ א▫ d▫ ▷▫ ▷▫ Δ▫ R▫ b▫  
 ▷▫ N▫ b▫ ▷▫ S▫ N▫ ▷▫ ▷▫ L▫ R▫ d▫ י▫ א▫ כ▫ ג▫ ▷▫  
 ▷▫ N▫ G▫ ▷▫, ▷▫ R▫ G▫ ▷▫ S▫ N▫ ▷▫  
 ▷▫ R▫ R▫ ▷▫ M▫ C▫ א▫ ▷▫ △כ▫ א▫ ס▫ כ  
 ▷▫ R▫ ▷▫ S▫ ▷▫ כ>J. ▷▫ M▫ < ▷▫ N▫ d▫ ▷▫ Δ▫ R▫  
 ▷▫ M▫ C▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫  
 ▷▫ M▫ G▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫  
 ▷▫ M▫ G▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫  
 ▷▫ M▫ G▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫  
 ▷▫ M▫ G▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫  
 ▷▫ M▫ G▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫ ▷▫  
